

Curso sobre cuentas de salud

Módulo 5:

La herramienta de producción de cuentas de salud

Submódulo 5.3:

Recopilación de datos



Índice

- Tipos de fuentes de datos, fuentes de datos y datos
- El módulo de recopilación de datos de HAPT
- Fuentes de datos: añadir e importar
- Importar datos desde Excel
- Preparar los datos para la importación
- Añadir filas de datos manualmente

Contenido adicional:

- Bibliografía recomendada
- Preguntas y respuestas

Tipos de fuentes de datos, fuentes de datos y datos

1. Tipos de fuente de datos

En HAPT todos los datos se organizan por fuentes de datos, que deben pertenecer a uno de los siguientes tipos: **donante, ONG, empleador, seguro, gobierno, varios, hogares o proveedor.**

2. Fuente de datos

La fuente es la propietaria de los datos. Por ejemplo, la OMS, la Alianza Gavi o la Oficina de Estadística. Todas las fuentes de datos debe incluir un **nombre**, un **tipo de datos** («ejecutado» si el monto ya se ha gastado o «presupuesto» si todavía no está fijado) y un **método de recopilación de datos**: «encuesta» (únicamente si la encuesta se ha creado con HAPT), «secundario» o «sin datos».

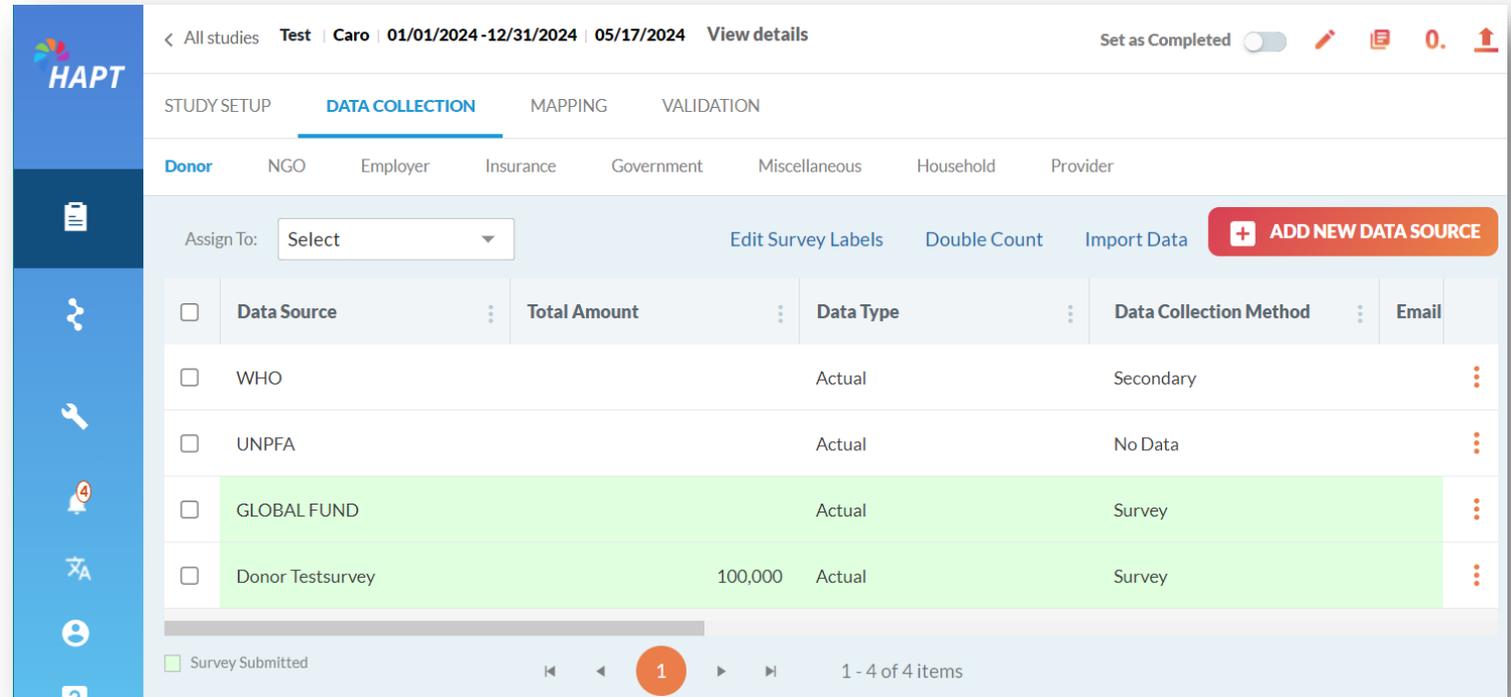
3. Datos

Los datos se almacenan en filas, con variables distintas según el tipo de fuente (véase el anexo de la *Guía del usuario* de HAPT). Pueden obtenerse a partir encuestas HAPT, importarse desde archivos o añadirse manualmente. Todas las filas de datos deben contener **un monto y una divisa.**

El módulo de recopilación de datos de HAPT

El módulo de recopilación de datos permite:

- Crear, editar, duplicar y eliminar fuentes de datos.
- Añadir, editar y eliminar filas de datos manualmente.
- Importar datos a partir de archivos de Excel.
- Crear, cumplimentar y finalizar encuestas.
- Editar etiquetas de encuestas.
- Corregir la doble contabilización para las ONG y los donantes.
- Asignar tipos de fuentes de datos a los miembros del equipo (ME).



The screenshot displays the HAPT interface for data collection. The top navigation bar includes 'All studies', 'Test | Caro', dates '01/01/2024 - 12/31/2024' and '05/17/2024', and 'View details'. A 'Set as Completed' toggle is visible. The main menu has tabs for 'STUDY SETUP', 'DATA COLLECTION' (active), 'MAPPING', and 'VALIDATION'. Below this, there are filters for 'Donor' (selected), 'NGO', 'Employer', 'Insurance', 'Government', 'Miscellaneous', 'Household', and 'Provider'. An 'Assign To:' dropdown is set to 'Select'. Action buttons include 'Edit Survey Labels', 'Double Count', 'Import Data', and a prominent red '+ ADD NEW DATA SOURCE' button. The table below lists data sources with columns for checkboxes, 'Data Source', 'Total Amount', 'Data Type', 'Data Collection Method', and 'Email'. The 'GLOBAL FUND' and 'Donor Testsurvey' rows are highlighted in green.

<input type="checkbox"/>	Data Source	Total Amount	Data Type	Data Collection Method	Email
<input type="checkbox"/>	WHO		Actual	Secondary	
<input type="checkbox"/>	UNPFA		Actual	No Data	
<input type="checkbox"/>	GLOBAL FUND		Actual	Survey	
<input type="checkbox"/>	Donor Testsurvey	100,000	Actual	Survey	

At the bottom, there is a 'Survey Submitted' legend, a pagination indicator '1' in a red circle, and '1 - 4 of 4 items'.



No es obligatorio, pero sí recomendable, almacenar los datos en los tipos de fuentes de datos correspondientes, puesto que facilita el trabajo, aumenta la transparencia y evita problemas.

Fuentes de datos: añadir e importar

- El primer paso del proceso de recopilación de datos sobre las CS es crear una **lista exhaustiva** de todas las organizaciones que aportan datos según cada tipo de fuente.
- Es recomendable **añadir primero todas las fuentes de datos y metadatos** a HAPT. También puede añadirse la fuente de datos o incluso varias fuentes de datos en el momento de la importación (solo en el caso de los datos secundarios).
- Es posible **importar** una lista de fuentes de datos tanto desde Excel como desde estudios anteriores seleccionando el icono «import» (importar)  en la esquina superior derecha de la pantalla del módulo de recopilación de datos.
- También es posible **añadir una fuente de datos manualmente** seleccionando «Añadir nueva fuente de datos» en el tipo de fuente de datos correspondiente.
- Como cada **tipo de fuentes de datos** desempeña una función distinta, conviene asignar la fuente de datos al tipo correcto, ya que para algunos tipos es posible realizar ponderaciones y, para otros, encuestas.

Importar una lista de fuentes de datos de otro estudio

Import data sources

Study*

Caro Testcase
Caro | 2020

Data source types to import Selected: 7

<input checked="" type="checkbox"/>	Select All
<input checked="" type="checkbox"/>	Donor
<input checked="" type="checkbox"/>	NGO
<input checked="" type="checkbox"/>	Employer
<input checked="" type="checkbox"/>	Insurance
<input checked="" type="checkbox"/>	Government
<input checked="" type="checkbox"/>	Miscellaneous
<input checked="" type="checkbox"/>	Provider

CANCEL **IMPORT**



Advertencia: Las fuentes de datos con el mismo nombre se sobrescribirán y los datos se eliminarán permanentemente al importar una lista de fuentes de datos desde Excel u otro estudio.

Importar datos desde Excel

Import Data

File name* Excel sheet* Year* Study* Save binding for future use Yes No Import data as Overwrite Import new rows

CHOOSE FILE Choose if data available for another year Studies only for which data sources information is available shall be displayed

Choose appropriate data columns under the columns provided by the tool Reset Binding

Data Source	Budget Line Code	Comment	Column	Bin...	Static Value
data source	budget line code	comment	Currency*		Caro Dollar(
MOH	moh_1	administration	Amount*	✓	Static Value
MOH	moh_2	hospital services	Data Source*	✓	Select
MOH	moh_3	PHC	Activity(function)		Static Value
MOH	moh_4	pharmaceuticals	Budget Line Co...	✓	Static Value
MOH	moh_5	rescue	Comment	✓	Static Value
MOH	moh_6	prevention	Comment 1		Static Value
MOH	moh_7	gen. hospital invest	Comment 2		Static Value

En el módulo de recopilación de datos, seleccione un submódulo de tipo de fuente de datos y luego pulse «Import data» (importar datos) para importar datos desde Excel.

Los campos marcados con un asterisco (*) son obligatorios.

Seleccione las columnas que desea utilizar para vincular los datos. Utilice los nombres de HAPT como encabezados de columna en los archivos de Excel para que la herramienta los vincule automáticamente.

Si la importación se realiza para una fuente de datos ya existente, los datos se sobrescribirán por defecto. Si selecciona la opción «Import new rows» (importar nuevas filas), los datos se añadirán.

Preparar los datos para la importación

- La mayor parte de las veces no es necesario transformar los datos para la importación, aunque todo depende de la situación. Si domina Excel, puede avanzar mucho antes de la importación. Ahora bien, la mayor parte del trabajo también puede hacerse en HAPT.
- Para que la experiencia sea lo mejor posible, le recomendamos que organice los datos en columnas que sigan la estructura lógica de las columnas de HAPT. Use los mismos nombres de columna para el mismo contenido. Los datos deben incluir al menos una columna con el «monto» y un texto que identifique la fila.
- Le recomendamos que use en los archivos de Excel los mismos nombres de columna que los que se utilizan en HAPT, para facilitar el proceso de importación y ahorrar tiempo con la vinculación automática. Las mayúsculas y minúsculas no se tendrán en cuenta.
- HAPT incorpora cruces automáticos entre la [CIE-10](#) (Clasificación Estadística Internacional de Enfermedades y Problemas de Salud Conexos) y la clasificación DIS y entre la [CIIU-Rev.4](#) (Clasificación Industrial Internacional Uniforme de Todas las Actividades Económicas) y la clasificación HP. Por consiguiente, no es necesaria la conversión manual antes de la importación. En la sección «Help» (ayuda) se incluyen las tablas de correspondencias. Los códigos CIIU deben expresarse con 4 dígitos (por ejemplo, «8610»). Los códigos CIE pueden expresarse como códigos de categoría de 3 dígitos (p. ej., «A00») o como códigos de subcategoría de 4 dígitos (p. ej., «A00.0»), con un punto como separador. Recuerde que, si deben transponerse las subcategorías, la categoría también debe estar en otra columna.
- Para poder importarlos a HAPT, los datos deben estar en un archivo .xls y .xlsx. Si están en otro formato de archivo, deberá convertirlos previamente. Cuando se superen las 200.000 filas, será necesario dividir los archivos.
- Si la herramienta no reconoce correctamente los datos (por ejemplo, porque hay otra sintaxis para los códigos de clasificación o porque los códigos no están en el nivel correcto) puede ser útil transformarlos de antemano. Los códigos que no corresponden a las clasificaciones se ignoran durante la importación, lo que impedirá la asignación automática. Pueden escribirse los códigos con el código de clasificación (p. ej., «HC.3.2.1») o sin él (p. ej., «3.2.1»). Los niveles deben separarse con un punto (.).

Añadir filas de datos manualmente

- Los datos pueden introducirse desde el principio o añadirse a datos ya existentes.
- Para ello, seleccione el menú de tres puntos de una fuente de datos y pulse «View data rows» (ver filas de datos). En la siguiente ventana, seleccione «Add new data row» (añadir nueva fila de datos).
- Puede añadir varias filas a la vez marcando la cifra oportuna en «Number of data row(s)» (número de fila(s) de datos). En tal caso, deberá indicar el mismo importe de gasto y corregirlo después manualmente para cada línea.
- Los campos disponibles pueden variar en función del tipo de fuente de datos.
- Los códigos CIE se transforman automáticamente en categorías de clasificación DIS, y los códigos CIU en categorías de clasificación HP.
- Tenga en cuenta que también puede añadir filas de datos al archivo de Excel. La mejor estrategia se decidirá caso por caso.

Add New Data Row

Number of data row(s) *
1

Budget Line Code*
Enter budget line code

Currency *
Choose Currency ▼

Total Amount *
Total Amount

ICD Category
Select ICD Category ▼

ICD Sub-Category
Select ICD Sub-Category ▼

ISIC Code
Select ISIC Code ▼

Descriptive Information 1
Enter Description

CANCEL ADD

Bibliografía recomendada



Bibliografía recomendada

- Health accounts production tool (HAPT): user guide. Ginebra: Organización Mundial de la Salud; 2022 (<https://iris.who.int/handle/10665/365382>).
- Health accounts production tool (HAPT): HAPT PO Guide. Ginebra: Organización Mundial de la Salud.
- Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, Eurostat, Organización Mundial de la Salud. Un sistema de cuentas de salud 2011: edición revisada. Ginebra: Organización Mundial de la Salud; 2022 (<https://iris.who.int/handle/10665/361854>).
- Un sistema de cuentas de salud 2011: edición revisada. Versión resumida. Ginebra: Organización Mundial de la Salud; 2022 (<https://www.who.int/es/publications/i/item/9789240049239>).
- Notes on new-added and deleted codes. Ginebra: Organización Mundial de la Salud; 2022 (<https://apps.who.int/nha/database/DocumentationCentre/GetFile/60032291/en>).
- Control de calidad de los datos de las cuentas de salud que se basan en el SHA. Ginebra: Organización Mundial de la Salud; 2023.

Preguntas y respuestas



Pregunta y respuesta [1]



¿El tipo de fuente de datos en el que almaceno los datos es importante?

Pregunta y respuesta [1]



¿El tipo de fuente de datos en el que almaceno los datos es importante?



Sí. Los tipos de fuentes de datos tienen funcionalidades distintas. Por ejemplo, algunos tipos de fuentes de datos no permiten realizar ponderaciones, mientras que otros no permiten realizar encuestas.

Ahora bien, el tipo de fuente de datos no incide en el importe del gasto en salud. Los cálculos para todos los tipos de fuentes de datos siguen la misma metodología.

Preguntas y respuestas [2]



¿Tengo que preparar los datos antes de importarlos a HAPT?

Preguntas y respuestas [2]



¿Tengo que preparar los datos antes de importarlos a HAPT?

No, la mayoría de las tareas pueden realizarse directamente en HAPT, aunque hay algunas excepciones.

HAPT solo puede importar archivos .xls y .xlsx. Si los datos están en otro formato de archivo, deberá convertirlos previamente.

Cuando se superen las 200 000 filas, será necesario dividir los archivos.

Si la herramienta no reconoce correctamente los datos (por ejemplo, porque hay otra sintaxis para los códigos de clasificación), puede ser útil transformarlos de antemano.

Curso sobre cuentas de salud

Módulo 5: La herramienta de producción de cuentas de salud

Submódulo

- 5.1 Introducción
- 5.2 Configuración de estudios: cómo empezar a utilizar HAPT
- 5.3 Recopilación de datos
- 5.4 Preparación de datos
- 5.5 Mapeo de datos con HAPT
- ...

Aquí termina el tercer submódulo («Recopilación de datos») del módulo sobre la herramienta de producción de cuentas de salud.

Le invitamos a que pase ahora al submódulo 5.4 del curso, que versa sobre la preparación de datos.